



Dự Luật trên Phiếu Bầu-U

U Thành Phố San Clemente, Lục Sự Thành Phố Được Bổ Nhiệm

Chức vụ Lục Sự Thành Phố có nên được bổ nhiệm không?

Phiếu bầu của quý vị có ý nghĩa gì

CÓ	KHÔNG
Một phiếu bầu “có” đối với Dự Luật V là một phiếu ủng hộ việc đưa Thủ Quý Thành Phố của Thành Phố San Clemente trở thành một chức vụ được bổ nhiệm.	Một phiếu bầu “không” đối với Dự Luật V là một phiếu phản đối việc đưa Thủ Quý Thành Phố của Thành Phố San Clemente trở thành một chức vụ được bổ nhiệm.

Ủng hộ và phản đối

ỦNG HỘ	PHẢN ĐỐI
Chris Duncan Ủy Viên Hội Đồng, thay mặt Hội Đồng Thành Phố Kathy Ward Ủy Viên Hội Đồng, thay mặt Hội Đồng Thành Phố	Không có biện luận phản đối dự luật này được đệ trình.

Dự Luật trên Phiếu Bầu-U

Toàn Văn Dự Luật U
Thành Phố San Clemente

SẮC LỆNH SỐ. ----

MỘT SẮC LỆNH CỦA NGƯỜI DÂN THÀNH PHỐ SAN CLEMENTE, CALIFORNIA, BAN HÀNH MỘT CHƯƠNG MỚI 2.10 CỦA TIÊU ĐỀ 2 CỦA BỘ LUẬT THÀNH PHỐ SAN CLEMENTE THÀNH LẬP CHỨC VỤ LỤC SỰ THÀNH PHỐ BỔ NHIỆM, PHỤ THUỘC VÀO SỰ PHÊ CHUẨN CỦA ĐA SỐ CỬ TRI BỎ PHIẾU CHO DỰ LUẬT TẠI CUỘC TỔNG TUYỂN CỬ THÀNH PHỐ SẼ ĐƯỢC TỔ CHỨC VÀO THỨ BA, NGÀY 8 THÁNG MƯỜI MỘT, 2022

XÉT RẰNG, căn cứ vào Bộ Luật Chính Quyền California Mục 36502, chức vụ Lục Sự Thành Phố San Clemente hiện là một chức vụ dân cử; và

XÉT RẰNG, Bộ Luật Chính Quyền 36508 và Bộ Luật Bầu Cử Mục 9222 cho phép Hội Đồng Thành Phố trình lên các cử tri câu hỏi về việc liệu Lục Sự Thành Phố dân cử có nên trở thành một chức vụ được bổ nhiệm hay không và, nếu đa số cử tri bỏ phiếu cho dự luật để chấp thuận nó, chức vụ này sẽ trở thành được bổ nhiệm; và

XÉT RẰNG, một Lục Sự Thành Phố được bổ nhiệm trao cho Thành Phố khả năng tuyển dụng các ứng cử viên cho chức vụ Lục Sự Thành Phố là những người được đào tạo cơ bản, các kỹ năng và kinh nghiệm cần thiết để hoàn thành các trách nhiệm quan trọng của chức vụ Lục Sự Thành Phố; và

XÉT RẰNG, hiện tại phần lớn các thành phố của California có Lục Sự Thành Phố được chỉ định; và

XÉT RẰNG, vào Ngày 7 Tháng Sáu, 2022, căn cứ vào luật Tiểu Bang, Hội Đồng Thành Phố đã chấp thuận Nghị Quyết số 22-18, gửi sắc lệnh này tới các cử tri tại cuộc Tổng Tuyển Cử Thành Phố vào Thứ Ba, Ngày 8 Tháng Mười Một, 2022; và

XÉT RẰNG, tất cả các điều kiện tiên quyết pháp lý khác để chấp thuận sắc lệnh này đã được đưa ra.

NAY, DO ĐÓ, Người Dân Thành Phố San Clemente ra sắc lệnh như sau:

Mục 1: Chương 2.10 của Tiêu Đề 2 của Bộ Luật Thành Phố San Clemente được ban hành với nội dung như sau:

"Chương 2.10 - LỤC SỰ THÀNH PHỐ

2.10.010 - Chức vụ được thành lập - Sự chỉ định và thù lao.

Căn cứ vào các Mục 36501 và 36508 của Bộ Luật Chính Quyền California, nay thành lập chức vụ Lục Sự Thành Phố. Lục Sự Thành Phố sẽ được bổ nhiệm bởi, và sẽ phục vụ với ý muốn của, Hội Đồng Thành Phố và không yêu cầu phải là cư dân hoặc cử tri của Thành Phố. Lục Sự Thành Phố sẽ nhận được thù lao như sẽ được ấn định vào từng thời điểm theo nghị quyết hoặc sắc lệnh của Hội Đồng Thành Phố. Bất chấp những điều trên, căn cứ vào Mục 36510 Bộ Luật Chính Quyền, Hội Đồng Thành Phố có thể, theo sắc lệnh, trao cho Quản Lý Thành Phố quyền bổ nhiệm Lục Sự Thành Phố.

2.10.020 - Yêu cầu công khổ phiếu.

Căn cứ vào Mục 36518 của Bộ Luật Chính Quyền California, Lục Sự Thành Phố sẽ cung cấp một công khổ phiếu bảo lãnh của công ty để được chấp thuận bởi Hội Đồng Thành Phố với số lượng hợp lý được đề nghị bởi Biện Lý Thành Phố và được ấn định bởi Hội Đồng Thành Phố, theo nghị quyết, và có thể được thay đổi trong nhiệm kỳ của Lục Sự Thành Phố. Công khổ phiếu sẽ được đặt điều kiện dựa trên hiệu suất thỏa đáng thực hiện các nhiệm vụ đặt ra cho Lục Sự Thành Phố bởi quy chế, sắc lệnh, hoặc nghị quyết. Bất kỳ khoản bảo hiểm nào cho công khổ phiếu đó sẽ là một khoản phí phù hợp đối với Thành Phố.

2.10.030 - Quyền Hạn và Nhiệm Vụ

Lục Sự Thành Phố sẽ có quyền hạn, nhiệm vụ và trách nhiệm được quy định và trao cho chức vụ Lục Sự Thành Phố theo căn cứ như sau:

A. Các quy định tại Chương 2 của Phần 3 của Phần Khu 3 của Tiêu Đề 4 của Bộ Luật Chính Quyền California (bắt đầu từ Mục 40801), ngoại trừ các nhiệm vụ tài chính và kế toán được quy định trong các Mục từ 40802 đến 40805 của Bộ Luật Chính Quyền;

B. Các luật chung khác của Tiểu Bang, ngoại trừ những quyền hạn và nhiệm vụ tài chính được quy định cho Lục Sự Thành Phố theo Tiêu Đề 4, Phần Khu 3, Phần 2, Chương 4 của Bộ Luật Chính Quyền California (bắt đầu với Mục 37201);

C. Các quy định của Bộ Luật này; và

D. Các sắc lệnh và nghị quyết của Hội Đồng Thành Phố.

Các chức năng chính của Lục Sự Thành Phố sẽ là:

A. Tham dự tất cả các cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố và chịu trách nhiệm ghi chép và lưu giữ hồ sơ về tất cả các hoạt động của Hội Đồng;

B. Lưu giữ tất cả các sắc lệnh và nghị quyết của Hội Đồng theo một cách để thông tin có trong đó sẽ dễ dàng truy cập và mở công khai. Lục Sự Thành Phố sẽ đính kèm với bản chính của mỗi sắc lệnh một giấy chứng nhận sẽ đề ngày sắc lệnh được chấp thuận và, như đối với một sắc lệnh yêu cầu xuất bản và/hoặc công bố, mà sắc lệnh đã được xuất bản và/hoặc công bố theo quy định của pháp luật;

C. Lưu giữ tất cả hồ sơ của Hội Đồng và của văn phòng Lục Sự Thành Phố theo cách để thông tin trong đó sẽ dễ dàng truy cập và mở công khai cho đến khi bất kỳ hồ sơ nào có thể bị hủy hoặc sao chép và bản gốc bị hủy, theo quy định của luật pháp Tiểu Bang;

D. Phục vụ với tư cách là quản lý chính thức tất cả các hồ sơ của Thành Phố;

E. Là người trông coi con dấu của Thành Phố;

F. Chuẩn bị các chương trình nghị sự của Hội Đồng, kết hợp với và dưới sự chỉ đạo của Quản Lý Thành Phố;

Dự Luật trên Phiếu Bầu-U

- G. Thực hiện các nhiệm vụ được quy định bởi Bộ Luật Bầu Cử California trong việc tiến hành các cuộc bầu cử thành phố, ngoại trừ trong luật có nói các nhiệm vụ bầu cử được thực hiện bởi Sở Ghi Danh Cử Tri Quận Orange hoặc cơ quan tương tự;
- H. Thực hiện các nhiệm vụ quy định đối với Lục Sự Thành Phố theo Đạo Luật Cải Cách Chính Trị California;
- I. Chịu trách nhiệm về việc xuất bản tất cả các quảng cáo chính thức theo yêu cầu của pháp luật đối với các vấn đề sắp tới trước Hội Đồng Thành Phố;
- J. Chịu trách nhiệm về việc duy trì và phổ biến Bộ Luật Thành Phố;
- K. Chịu trách nhiệm tiếp nhận tất cả các đơn khiếu nại phản đối Thành Phố và các viên chức, đại diện hoặc nhân viên của Thành Phố, căn cứ theo Chương 1 và 2 của Phần 3 của Phần Khu 3.6 của Bộ Luật Chính Quyền California (bắt đầu từ Mục 900) và Chương 3.04 của Tiêu Đề 3 của Bộ Luật này; và
- L. Thực hiện các nhiệm vụ khác phù hợp với Bộ Luật này theo yêu cầu đối với Lục Sự Thành Phố bởi Hội Đồng Thành Phố hoặc Quản Lý Thành Phố."

Mục 2: Nếu sắc lệnh này được thông qua bởi đa số cử tri San Clemente bỏ phiếu về vấn đề này tại cuộc Tổng Tuyển Cử Thành Phố Ngày 8 Tháng Mười Một, 2022, nó sẽ có hiệu lực sau 10 ngày Hội Đồng Thành Phố tuyên bố và chứng nhận kết quả của cuộc bầu cử bằng nghị quyết. Vị trí Lục Sự Thành Phố sẽ được chỉ định bởi sự đồng ý sau đó căn cứ vào hoặc một vị trí để trống hoặc khi hết nhiệm kỳ hiện tại của người đương nhiệm (tức là vào Tháng Mười Hai, 2024).

Mục 3: Nếu có bất cứ phần nào của sắc lệnh này vi bất cứ lý do gì bị xem là bất hợp lệ hoặc vi hiến bởi một tòa án có thẩm quyền, phán quyết đó sẽ không ảnh hưởng đến tính hợp lệ của những phần còn lại của sắc lệnh. Người Dân tuyên bố rằng họ sẽ thông qua sắc lệnh này, và mỗi phần của nó, bất chấp khả năng một số phần hoặc nhiều phần của nó có thể được tuyên bố là không hợp lệ hoặc trái với hiến pháp.

Mục 4: Lục Sự Thành Phố theo đây được chỉ đạo để xuất bản sắc lệnh này ít nhất một lần, trong vòng 15 ngày sau khi kết quả bầu cử được chứng nhận, trong một tờ báo lưu hành chung được xuất bản và lưu hành tại Thành Phố San Clemente.

Phân Tích Khách Quan Thành Phố San Clemente Dự Luật U

Luật California yêu cầu tất cả các thành phố theo luật chung phải có vị trí lục sự thành phố. Các lục sự thành phố có nhiều trách nhiệm hành chính quan trọng, như lưu giữ hồ sơ của tất cả các cuộc họp của hội đồng thành phố, bao gồm các sắc lệnh và nghị quyết; giám sát các cuộc bầu cử thành phố; quản lý lưu trữ hồ sơ thành phố; và thực hiện các nhiệm vụ quan trọng khác theo quy định bởi pháp luật tiểu bang và địa phương. Vị trí lục sự thành phố có thể là một chức vụ dân cử hoặc một chức vụ được chỉ định. Các lục sự thành phố dân cử phải cư trú và được ghi danh bỏ phiếu tại thành phố nơi họ nắm giữ chức vụ. Không có yêu cầu nào khác hoặc khả năng kinh nghiệm tối thiểu áp dụng cho lục sự thành phố dân cử. Các lục sự thành phố được chỉ định phục vụ khi có được sự bằng lòng của hội đồng thành phố của họ, và không bắt buộc phải là cư dân hoặc cử tri trong thành phố mà họ phục vụ. Hội đồng thành phố có thể thiết lập các yêu cầu khả năng tối thiểu cho các lục sự thành phố được chỉ định.

Chức vụ Lục Sự Thành Phố của Thành Phố San Clemente hiện là một chức vụ dân cử. Bộ Luật Bầu Cử California mục 36508 cho phép cho một hội đồng thành phố gửi đến các cử tri câu hỏi về việc liệu một chức vụ dân cử, khác với một thành viên hội đồng thành phố, có nên được trở thành một chức vụ được chỉ định hay không. Hội Đồng Thành Phố San Clemente chỉ đạo rằng câu hỏi này phải được gửi đến các cử tri của Thành Phố San Clemente quan tâm đến việc liệu Lục Sự Thành Phố có nên là một vị trí được chỉ định không.

Một phiếu bầu "có" cho Dự Luật U là một phiếu ủng hộ việc đưa Lục Sự Thành Phố của Thành Phố San Clemente trở thành một chức vụ được chỉ định. Một phiếu bầu "không" cho Dự Luật U là một phiếu phản đối việc đưa Lục Sự Thành Phố của Thành Phố San Clemente trở thành một chức vụ được chỉ định. Nếu đa số cử tri bỏ phiếu cho Dự Luật U là "có", thì Lục Sự Thành Phố sẽ trở thành một chức vụ được chỉ định, và Hội Đồng Thành Phố sẽ chỉ định một Lục Sự Thành Phố khi hết hạn nhiệm kỳ của Lục Sự Thành Phố hiện đang tại chức, hoặc khi để trống chức vụ Lục Sự Thành Phố, tùy điều nào xảy ra trước.

Dự Luật trên Phiếu Bầu-U

Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật U

Việc chọn Lục Sự Thành Phố cho San Clemente nên dựa vào các năng lực kiến thức, kĩ năng và kinh nghiệm, không phải các kết quả vận động chính trị.

Nhiệm vụ của Lục Sự Thành Phố đã tăng lên rất nhiều trong vài thập niên qua. Thành Phố không còn đủ khả năng để giữ cho vị trí này có tính chất nghi lễ nghiêm ngặt, được quản lý bởi một lục sự bán thời gian, hoặc được dẫn dắt bởi các động cơ và chương trình nghị sự chính trị.

Sự phức tạp của vị trí Lục Sự Thành Phố đã tăng cao với yêu cầu về kiến thức và kỹ năng về kỹ thuật là quan trọng. Trách nhiệm của Lục Sự bao gồm: Quản lý hồ sơ Thành Phố và chương trình nghị sự, giám sát bầu cử, điều hành quy trình lập pháp của Thành Phố, và tuân thủ các quy định về xung đột lợi ích cũng như các luật liên bang, tiểu bang, và thành phố khác. Các luật mới được ban hành mỗi năm cần sự nghiên cứu và quản lý của Lục Sự Thành Phố.

Với sự phức tạp của vị trí này, Lục Sự Thành Phố nên được lựa chọn theo một quy trình sàng lọc được thiết kế để tuyển dụng và thuê người có kỹ năng chuyên môn và kỹ thuật cao nhất. Sau khi được thuê, một Lục Sự được chỉ định có thể chịu trách nhiệm thực hiện theo cùng các tiêu chuẩn cao được thiết lập cho các nhân viên điều hành khác.

Luật Tiểu Bang California chỉ yêu cầu rằng Lục Sự Thành Phố dân cử từ 18 tuổi trở lên và là một cư dân, cử tri đã ghi danh trong Thành Phố. Do thiếu các trình độ chuyên môn cần thiết cho một Lục Sự Thành Phố dân cử, xu hướng trên toàn tiểu bang đã chuyển sang được chỉ định hơn là các Lục Sự Thành Phố dân cử. Gần 80% các thành phố ở California giờ đây chỉ định Lục Sự Thành Phố của họ.

Cư dân San Clemente xứng đáng được sự phục vụ khách quan, gương mẫu bởi một Lục Sự Thành Phố toàn thời gian, có năng lực là một người trung lập trong mọi vấn đề.

Phiếu bầu CỐ của quý vị sẽ đảm bảo các nhiệm vụ của Lục Sự Thành Phố được thực hiện bởi một chuyên gia là người được lựa chọn dựa trên kiến thức, học vấn, đào tạo và trình độ của họ.

chữ ký/ Chris Duncan
Thành Viên Hội Đồng, thay mặt Hội Đồng Thành Phố

chữ ký/ Kathy Ward
Thành Viên Hội Đồng, thay mặt Hội Đồng Thành Phố

Không có biện luận phản đối dự luật này được đệ trình.